

Instant Freeze

Fr- Sachet de froid instantané à usage unique

Indications : Douleurs traumatiques 24-48 h après le traumatisme. Douleurs post-opératoires 24-48 h après l'intervention. Inflammations post-opératoires 24-48 h après l'intervention. Douleurs dentaires. Bénéfice clinique : Soulage la douleur, réduit l'inflammation.

Utilisateur : INSTANT FREEZE peut être utilisé chez les adultes et les enfants, sauf contre-indications. Ne pas utiliser chez les nourrissons.

Contra-indications : Phénomène de Raynaud. Hypersensibilité au froid. Anesthésie ou paresthésie de la zone traitée. Troubles sensoriels. Déficits cognitifs ou de communication. Peau irradiée. Peau fragile (chez les personnes âgées, les patients sous traitement stéroïdien, en cas de cicatrisation). Hypertension artérielle. Maladies cardiovasculaires.

Précautions d'emploi : Pour usage externe uniquement. La thérapie par le froid ne doit pas être utilisée sur une zone où les nerfs passent près de la surface. Ne vous asseyez pas, ne vous allongez pas sur le coussin. Produit à usage unique. Ne pas réutiliser, rafraîchir et congeler, cela pourrait causer des engelures. Utiliser le coussin sous la surveillance d'un adulte. Contenu nocif en cas d'ingestion. En cas d'ingestion accidentelle, consulter immédiatement un médecin ou l'hôpital le plus proche. Ne pas percer le sachet. Si le sachet est percé et le contenu entre en contact avec les yeux ou la peau, laver et rincer à grande eau et consulter un médecin.

Mode d'emploi : 1/ Tenir le sachet à la verticale et appuyer fermement sur le centre, avec les deux pouces, afin d'exercer une pression suffisante pour percer la bulle à l'intérieur. 2/ Agiter pour mélanger le contenu. 3/ Envelopper le sachet dans un tissu et appliquer sur la zone douloureuse. Après utilisation, jetez-le produit dans le circuit habituel de traitement des déchets ménagers.

Composition : Urea, Eau.

Conservation : Conserver le produit dans un endroit sec à température ambiante à l'abri de la lumière du soleil. Un stockage à des températures inférieures pourrait causer des engelures après activation. Eloigner de la chaleur et de matériaux inflammables. Ne pas mélanger avec des produits combustibles.

Tout incident grave survenu en lien avec le dispositif devrait faire l'objet d'une notification à HYGITECH et à l'autorité compétente de l'Etat membre dans lequel l'utilisateur et / ou le patient est établi.

En- Single-use instant cold pack

Indications: Traumatic pain 24-48 hours after the trauma. Post-operative pain 24-48 hours after surgery. Post-operative inflammation 24-48 hours after surgery. Dental pain. Clinical benefit: Relieves pain, reduces inflammation.

Users: INSTANT FREEZE can be used for adults and children unless contraindicated. Do not use for infants.

Contraindications: Raynaud's phenomenon. Hypersensitivity to cold. Anesthesia or paresthesia of the treated area. Sensory disorders. Cognitive or communication deficits. Irradiated skin. Fragile skin (in the elderly, in patients on steroid treatment, in cases of scarring). High blood pressure. Cardiovascular diseases.

Precautions for use: For external use only. Cold therapy should not be used on an area where the nerves run close to the surface. Do not sit or lie on the cushion. Single use product. Do not reuse, refresh or freeze, as this may cause frostbite. Use the cushion under adult supervision. Contents are harmful if swallowed. If accidentally swallowed, seek medical attention or contact the nearest hospital immediately. Do not pierce the pack. If the pack is pierced and the contents come into contact with the eyes or skin, wash and rinse with plenty of water and seek medical advice.

Instructions for use: 1/ Hold the pack upright and press firmly on the centre with both thumbs to exert sufficient pressure to pierce the bubble inside. 2/ Shake to mix contents. 3/ Wrap the pack in a cloth and apply it to the painful area.

After use, dispose of the product in the usual household waste disposal system.

Composition: Urea, water.

Storage: Store the product in a dry place at room temperature away from sunlight. Storage at lower temperatures may cause frostbite after activation. Keep away from heat and flammable materials. Do not store with combustible materials.

Any serious incident that has occurred in relation to the device should be reported to the manufacturer and the competent authority of the Member State in which the user and/or patient is established.

Es- Bolsa de frío instantáneo desecharable

Indicaciones: Dolor por traumatismo entre 24 y 48 horas después del traumatismo. Dolor postoperatorio entre 24 y 48 horas después de la cirugía. Inflamación postoperatoria entre 24 y 48 horas después de la cirugía. Dolor de muelas. Beneficios clínicos: Alivio del dolor, reducción de la inflamación.

Usuarios: INSTANT FREEZE puede utilizarse en adultos y niños, siempre que no existan contraindicaciones. No utilizar en bebés.

Contraindicaciones: Fenómeno de Raynaud. Hipersensibilidad al frío. Anestesia o parestesia de la zona tratada. Alteraciones sensoriales. Dificultades cognitivas o de comunicación. Piel irradiada. Piel débil (en personas mayores, pacientes bajo tratamiento con esteroides, cicatrización de heridas). Presión arterial alta. Enfermedades cardiovasculares.

Precauciones de uso: Sólo para uso externo. La terapia de frío no debe utilizarse en una zona en la que los nervios están cerca de la superficie. No se siente ni se acueste sobre la almohadilla. Producto desecharable. No reutilizar, refrigerar o congelar, ya que puede causar quemaduras por congelación. Utilizar la almohadilla sólo bajo la supervisión de un adulto. Contenido nocivo por ingestión. Consultar inmediatamente a un médico o al hospital más cercano en caso de ingestión accidental. No perforar la bolsa. Si se perfora la bolsa y el contenido entra en contacto con los ojos o la piel, lavar y enjuagar la zona con abundante agua y buscar atención médica.

Instrucciones de uso: 1/ Mantener la bolsa en posición vertical y presionar firmemente en el centro con ambos pulgares para crear la presión suficiente para pinchar la burbuja del interior. 2/ Agitar para mezclar el contenido. 3/ Envolver la bolsa en un paño y aplicarla en la zona dolorida. Después de su uso, eliminar el producto con la basura doméstica.

Composición: Urea, agua.

Almacenamiento: Almacenar el producto en un lugar seco a temperatura ambiente y alejado de la luz solar. El almacenamiento a temperaturas más bajas podría causar quemaduras por congelación después de la activación. Mantener alejado del calor y de materiales inflamables. No mezclar con materiales inflamables.

Cualquier incidente grave relacionado con el producto debe comunicarse al fabricante y a la autoridad competente del Estado miembro en el que estén establecidos el usuario y/o el paciente.

Pt- Bolsa de frío instantánea descartable

Indicações: Dor traumática 24-48 horas após o traumatismo. Dor pós-operatória 24-48 horas após a cirurgia. Inflamação pós-operatória 24-48 horas após a cirurgia. Dor de dentes. Benefício clínico: Alívio da dor, redução da inflamação.

Utilizadores: INSTANT FREEZE pode ser utilizado em adultos e crianças salvo se contraindicado. Não utilizar em bebés.

Contraindicações: Fenómeno de Raynaud. Hipersensibilidade ao frío. Anestesia ou parestesia da área tratada. Distúrbios sensoriais. Déficits

cognitivos ou de comunicação. Pele iradiada. Pele frágil (nos idosos, em doentes em terapêutica com esteroides, em casos de formação de cicatrizes). Hipertensão arterial. Doenças cardiovasculares.

Precauções de utilização: Apenas para uso externo. A terapia de frio não deve ser utilizada numa área onde os nervos se encontram junto à superfície. Não sentar nem deitar sobre a bolsa. Produto descartável. Não reutilizar, refrescar nem congelar, pois isso pode dar origem a queimaduras de frio. Utilizar a bolsa sob a supervisão de um adulto. O conteúdo é prejudicial se for ingerido. Se for ingerido accidentalmente, procurar assistência médica ou contactar o hospital mais próximo de imediato. Não perfurar a bolsa. Se a bolsa for perfurada e o conteúdo entrar em contacto com os olhos ou com a pele, lavar e enxaguar com água em abundância e procurar aconselhamento médico.

Instruções de utilização: 1/ Manter a bolsa na vertical e pressionar com firmeza no centro com ambos os polegares para exercer pressão suficiente para perfurar a bolha no interior. 2/ Agitar para misturar o conteúdo. 3/ Envolver a bolsa num pano e aplicar sobre a área dolorosa. Após a utilização, deitar fora o produto no lixo doméstico.

Composição: Ureia, água.

Conservação: Guardar o produto em local seco à temperatura ambiente e afastado da luz solar. A conservação a baixas temperaturas pode causar queimaduras de frio após a ativação. Manter afastado do calor e de materiais inflamáveis. Não guardar junto de materiais combustíveis.

Qualquer incidente grave ocorrido com o dispositivo deve ser comunicado ao fabricante e à autoridade competente do Estado-Membro em que os utilizadores e/ou doentes estão estabelecido.

De- Instant-Kältebeutel für einmaligen Gebrauch

Indikationen: Traumaschmerzen 24 bis 48 Stunden nach dem Trauma. Postoperative Schmerzen 24 bis 48 Stunden nach dem Eingriff. Postoperative Entzündungen 24 bis 48 Stunden nach dem Eingriff. Zahnschmerzen. Klinischer Nutzen: Schmerzlinderung, Verringerung von Entzündungen.

Benutzer: INSTANT FREEZE kann bei Erwachsenen und Kindern angewendet werden, sofern keine Gegenanzeigen vorliegen. Nicht bei Säuglingen verwenden.

Gegenanzeigen: Raynaud-Phänomen. Überempfindlichkeit gegen Kälte. Anästhesie oder Parästhesie des behandelten Bereichs. Sensorische Störungen. Kognitive oder kommunikative Beeinträchtigungen. Bestrahlte Haut, Schwache Haut (bei älteren Menschen, Patienten unter Steroidbehandlung, bei der Wundheilung). Hoher Blutdruck. Herz-Kreislauferkrankungen.

Hinweise zur Anwendung: Nur für äußere Anwendung. Die Kältetherapie darf nicht in einem Bereich angewendet werden, in dem die Nerven nahe an der Oberfläche verlaufen. Setzen und legen Sie sich nicht auf das Kissen. Einmal-Produkt. Nicht wiederverwenden, kühlen oder einfrieren, da dies zu Frostbeulen führen kann. Verwenden Sie das Kissen nur unter Aufsicht eines Erwachsenen. Inhalt bei Verschlucken schädlich. Konsultieren Sie bei unbeabsichtigtem Verschlucken unverzüglich einen Arzt oder das nächstgelegene Krankenhaus. Den Beutel nicht durchstechen. Wenn der Beutel ein Loch aufweist und der Inhalt mit den Augen oder der Haut in Berührung kommt, waschen und spülen Sie die Stelle mit viel Wasser und suchen Sie einen Arzt auf.

Anwendung: 1/ Halten Sie den Beutel senkrecht und drücken Sie mit beiden Daumen fest auf die Mitte, damit genügend Druck entsteht, um die Blase im Inneren zu durchstechen. 2/ Schütteln Sie ihn, um den Inhalt zu mischen. 3/ Wickeln Sie den Beutel in ein Tuch und legen Sie ihn auf die schmerzende Stelle.

Nach dem Gebrauch entsorgen Sie das Produkt mit dem Haushaltsmüll.

Zusammensetzung: Harnstoff, Wasser.

Aufbewahrung: Lagern Sie das Produkt an einem trockenen Ort bei Raumtemperatur und vor Sonnenlicht geschützt. Eine Lagerung bei niedrigeren Temperaturen könnte nach der Aktivierung zu Frostbeulen führen. Von Hitze und entflammbaren Materialien fernhalten. Nicht mit brennbaren Stoffen mischen.

Alle im Zusammenhang mit dem Produkt aufgetretenen schwerwiegenden Vorfälle dem Hersteller und der zuständigen Behörde des Mitgliedstaats, in dem der Anwender und/oder der Patient niedergelassen ist, zu melden sind.

It- Impacco freddo istantaneo monouso

Indicazioni : Dolore da trauma da 24 a 48 ore dopo il trauma. Dolore postoperatorio da 24 a 48 ore dopo l'intervento. Infiammazione postoperatoria da 24 a 48 ore dopo l'intervento. Mal di denti.

Utenti: INSTANT FREEZE può essere usato in adulti e bambini, purché non ci siano controindicazioni. Non usare sui neonati.

Controindicazioni: Fenomeno di Raynaud. Ipersensibilità al freddo. Anestesia o parestesia della zona trattata. Disturbi sensoriali. Problemi cognitivi o di comunicazione. Pelle iradiata. Pelle debole (in persone anziane, pazienti sotto trattamento steroideo, guarigione delle ferite). Pressione sanguigna alta. Malattia cardiovascolare.

Precauzioni d'uso: Solo per uso esterno. Non usare la terapia del freddo in una zona dove i nervi corrono vicino alla superficie. Non sedersi o sdraiarsi sul cuscino. Prodotto usa e getta. Non riutilizzare, refrigerare o congelare perché questo può causare congelamento. Utilizzare il cuscino solo sotto la supervisione di un adulto. Contenuto nocivo se ingerito. Consultare immediatamente un medico o l'ospedale più vicino in caso di ingestione accidentale. Non farre l'impacco. Se c'è un buco nell'impacco e il contenuto entra in contatto con gli occhi o la pelle, lavare e sciaccquare l'area con abbondante acqua e consultare un medico.

Istruzioni per l'uso: 1/ Tenere l'impacco verticalmente e premere fermamente sul centro con entrambi i pollici per creare abbastanza pressione per farre la bolla all'interno. 2/ Agitare per mescolare il contenuto. 3/ Avvolgere l'impacco in un panno e metterlo sulla zona dolorante.

Dopo l'uso, smaltire il prodotto con i rifiuti domestici.

Composizione: Urea, acqua.

Stoccaggio: Conservare il prodotto in un luogo asciutto a temperatura ambiente lontano dalla luce del sole. Lo stoccaggio a temperature inferiori potrebbe causare il congelamento dopo l'attivazione. Tenere lontano dal calore e dai materiali infiammabili. Non mescolare con materiali infiammabili.

Segnalare qualsiasi incidente grave verificatosi in relazione al dispositivo al fabbricante e all'autorità competente dello Stato membro in cui l'utilizzatore e/o il paziente è stabilito.

Il- Koud kompres voor eenmalig gebruik

Indications: Traumatische pijn 24-48 uur na het trauma. Postoperatieve pijn 24-48 uur na de ingreep. Postoperatieve ontstekingen 24-48 uur na de ingreep. Kiespijn. Klinisch voordeel: Verlicht pijn, verminderd ontsteking.

Gebruiker: INSTANT FREEZE kan worden gebruikt bij volwassenen en kinderen, behalve bij contra-indicaties. Niet gebruiken bij baby's.

Contra-indicaties: Het fenomeen van Raynaud. Overgevoeligheid voor kou. Anesthesie of parestesie van het behandeld gebied. Sensorische stoornissen. Cognitieve- of communicatiestoornissen. Bestraalde huid. Fragiele huid (bij ouderen, bij patiënten met steroïde behandeling, bij woningenezing). Hoge bloeddruk. Hart- en vaatziekten.

Voorzorgsmaatregelen voor het gebruik: Alleen voor extern gebruik. Koude therapie mag niet worden gebruikt op een gebied waar zenuwen dicht onder de huid liggen. Niet op het kussen gaan zitten of liggen. Product voor

eenmalig gebruik. Niet hergebruiken, afkoelen en invriezen, omdat dit bevriezing kan veroorzaken. Gebruik het kussen onder toezicht van een volwassene. Inhoud schadelijk bij inslikken. In geval van onopzettelijke inslikken dient u onmiddellijk medische hulp in te roepen of het dichtstbijzijnde ziekenhuis te raadplegen. De zak niet doorprikkken. Als de zak is doorgeprikt en in inhoud in contact komt met de ogen of huid, dan overvloedig met water wassen en spoelen, en een arts raadplegen.

Gebruiksaanwijzing: 1/ Houd de zak verticaal en druk stevig met beide duimen op het midden om voldoende kracht uit te oefenen om de capsule aan de binnenkant kapot te drukken. 2/ Schud om de inhoud te mengen. 3/ Wikkel de zak in een doek en plaats deze op het pijnlijke gebied.

Gooi het product na gebruik weg met het normale huishoudelijk afval.

Samenstelling: Ureum, water.

Bewaren: Bewaar het op een droge plaats bij kamertemperatuur, buiten zonlicht. Bewaren bij lagere temperaturen kan bevriezing veroorzaken na activering. Uit de buurt houden van hitte en ontvlambare materialen. Niet vermengen met brandbare producten.

Elk ernstig voorval in verband met het hulpmiddel moet worden gemeld aan de fabrikant en de bevoegde autoriteit van de lidstaat waar de gebruiker en/of de patiënt zijn/is gevestigd.

Ro- Plic rece instant de unică folosință

Indicații : Dureri traumaticice la 24-48 de ore după traumatism. Dureri postoperatorii la 24-48 de ore după intervenție. Infirmații postoperatorii la 24-48 de ore după intervenție. Dureri dentare. Beneficiu clinic: Calmează durerea, reduce inflamația.

Utilizator: INSTANT FREEZE poate fi utilizat la adulți și copii, cu excepția cazului în care există contraindicații. A nu se utilizează la sugari.

Contraindicații: Fenomenul Raynaud. Hipersensibilitate la frig. Anestezie sau parestezie a zonei tratate. Tulburări senzoriale. Deficiențe cognitive sau de comunicare. Piele iradiată. Piele fragilă (la vârstnici, pacienți sub tratament cu steroizi, în caz de cicatrizare). Hipertensiune arterială. Boli cardiovasculare.

Precauții pentru utilizare: Exclusiv pentru uz extern. Terapia cu pernă rece nu trebuie utilizată pe o zonă în care nervii trec aproape de suprafață. Nu vă aşezați și a nu vă întindeți pe pernă. Produs de unică folosință. A nu se reutilizează, a nu se răci și a nu se congelează, întrucât acest lucru ar putea provoca degeraturi. Utilizați perna sub supravîngherea unui adult. Conținut nociv în caz de înghiștere. În caz de ingerare accidentală, solicitați imediat sfatul medicului sau mergeți la cel mai apropiat spital. Nu perforați plicul. Dacă plicul este perforat și conținutul intră în contact cu ochii sau pielea, spălați și clătiți cu multă apă și solicitați asistență medicală.

Mod de utilizare: 1/ Înțeji punga în poziție verticală și apăsați ferm pe centru cu ambele degete mari pentru a exercita suficientă presiune pentru a străpunge bula din interior. 2/ Agitați pentru a amesteca conținutul. 3/ Înfăsuраți

pęcherzyka w środku. 2/ Wstrząsnąć w celu wymieszania zawartości. 3/

Owinąć woreczek w tkaninę i nałożyć na bolące miejsce.

Po użyciu wyrzucić produkt wraz z odpadami z gospodarstwa domowego.

Skład: mocznik, woda.

Przechowywanie: Przechowywać produkt w suchym miejscu w temperaturze pokojowej i chronić go przed słońcem. Przechowywanie w niższej temperaturze może powodować odmrożenia po aktywacji. Przechowywać z dala od źródeł ciepła i materiałów łatwopalnych. Nie mieszać z produktami spożywczymi.

Każdy poważny incydent związany z wyrobem należy zgłosić producentowi i właściwemu organowi państwa członkowskiego, w którym użytkownik lub pacjent mają miejsce zamieszkania.